

# Etac Swift Commode

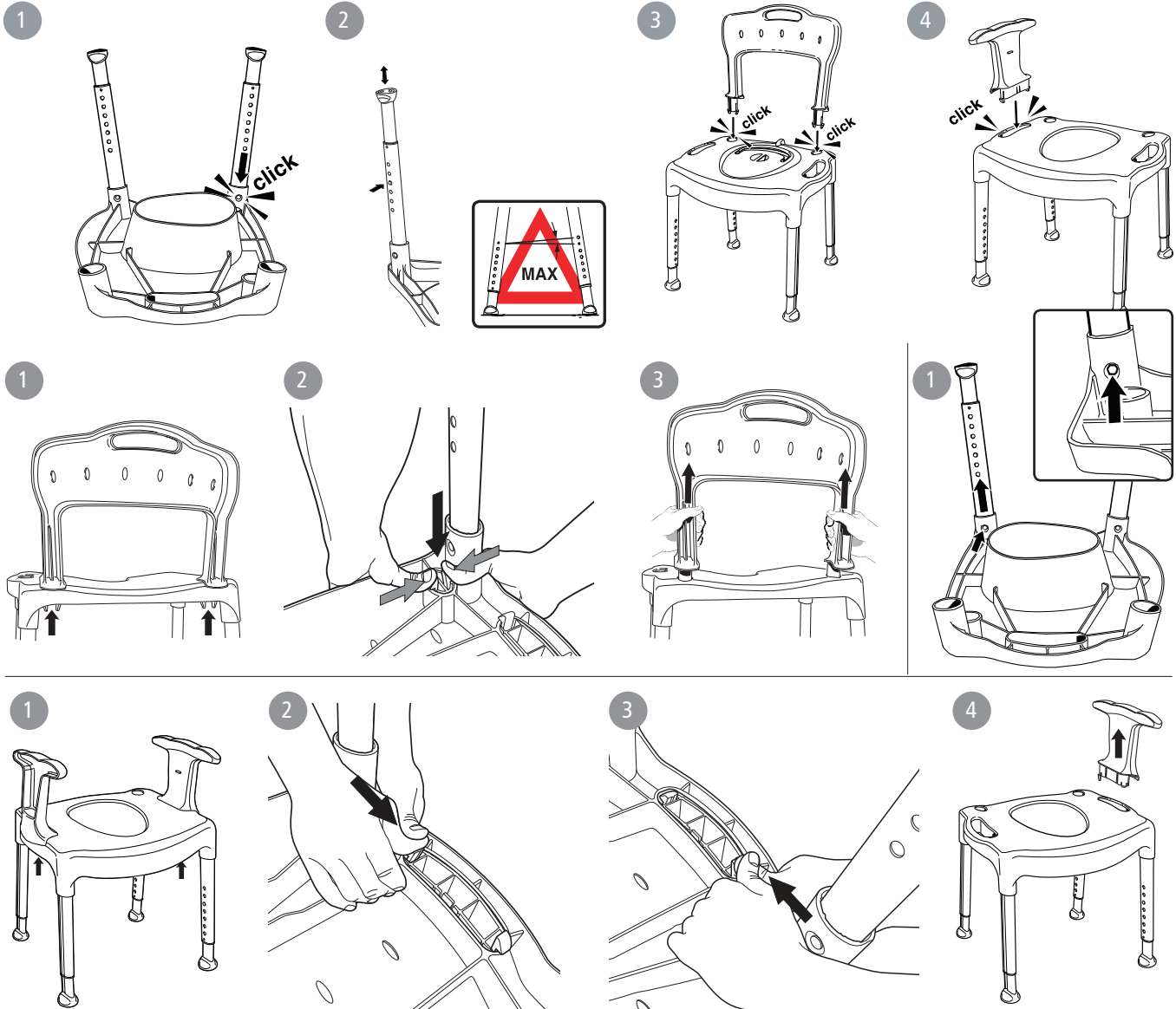
## Etac Swift freestanding

### Manual

etac®

783231 16-02-02

#### A


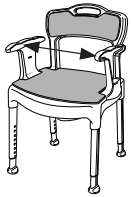

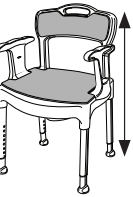
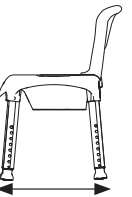
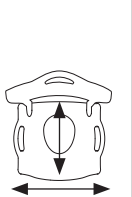
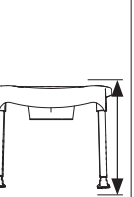



#### B



sv no da en de fi fr nl it es pt

CE

								
Etac Swift Commode	210 mm	450 mm	540 mm	800-950 mm	530-550 mm	540 x 410 mm	420-570 mm	5,4 kg
Etac Swift Freestanding	210 mm	450 mm	540 mm	800-950 mm	530-550 mm	540 x 410 mm	420-570 mm	3,9 kg
Etac Swift Commode low	210 mm	450 mm	540 mm	725-800 mm	520-530 mm	540 x 410 mm	345-420 mm	5,2 kg

SV

## Svenska

**Avsedd användning:**

Swift kommod är en komfortabel och flyttbar toalettstol som ger användaren möjlighet att alltid ha närhet till sina toalettbestyr. Swift fristående toalettstol erbjuder användaren ett stabilt sittande i rätt höjd ovanför toalettstolen.

**Beskrivning:**

Produkterna har en stabil konstruktion med inbyggd flexibilitet som anpassar sig efter ojämna underlag. Samtliga produkter har höjdregerbara ben som enkelt monteras. En korrekt höjdställning och användandet av armstöd underlättar för användaren vid uppresning. Doppskorna ger ett bra grepp och sitsarnas antihalkmönster ger säkerhet och stabilitet, viktiga egenskaper för att Du ska känna dig trygg och säker. Etac Swift Fristående toalettförhöjare kan uppgraderas till en Swift Kommod med hjälp av tillbehör.

Swift Kommod är testad av testinstitut och uppfyller kraven enligt EN ISO 10993-1, SS EN 12182.

**Montering** ..... *Figur A*

**Underhåll och säkerhet** ..... *Figur B*

**Varning:** Defekt produkt får inte användas.

**Varning:** Stolsbenen får inte ha mer än 1 håls höjdskillnad.

**Varning:** Belasta inte bara ett armstöd vid sidoflyttning.

**Max brukarvikt:** 130 kg.

**Rengöring:** Rengör produkten med rengöringsmedel utan lösningsmedel och med pH-värde 5-9 eller med 70% desinfektionssprit.

**Dekontaminering:** Kan vid behov dekontamineras i max 85° C i 3 minuter.

**Garanti, livslängd**

5 års garanti mot fel i material och tillverkning. För villkor, se www.etac.com.

Livslängd 10 år. För fullständig information om produktens livslängd, se www.etac.com.

**Tekniska data** ..... *Figur C*  
**Tillbehör**

1. Potta Swift Kommod inkl. lock 2. Ryggstöd
3. Mjukdyna sits 4. Mjukdyna rygg
5. Tvåkoppl/Lockstöd/Hållare för duschhandtag

no

## Norsk

**Tilsiktet bruk**

Swift Kommod er en komfortabel og flyttbar toalettstol, som gir brukeren mulighet til alltid å ha toalettutstyret i nærheten. Swift fristående toalettstol tilbyr brukeren en stabil sittestilling i riktig høyde overfor toalettstolen.

**Beskrivelse**

Produktene har en stabil konstruksjon med inbyggd fleksibilitet, slik at de tilpasser seg ujevnheter i underlaget. Samtlige produkter har høyderegulerbare ben, som er enkle å montere.

Riktig høydeinnstilling og bruk av armlener gjør det lettere for brukeren å reise seg opp. Doppskoene gir et godt grep og setenes antiskli mønster gir sikkerhet og stabilitet, noe som er viktige for at man skal føle seg trygg og sikker. Etac Swift Fristående toalettforhöjere kan oppgraderes til en Swift Kommod ved hjelp av tilbehør.

Swift commode er testet av testinstitutter og oppfyller kravene i henhold til EN ISO 10993-1, SS EN 12182.

**Montering, bruk** ..... *Figur A*

**Vedlikehold og sikkerhet** ..... *Figur B*

**Advarsel:** Et defekt produkt må ikke brukes.

**Advarsel:** Det må ikke være større høydeforskjell enn 1 hull på stolbenene.

**Advarsel:** Belast begge armlenene ved forflytning sideveis.

**Maks brukervekt:** 130 kg.

**Rengjøring:** bruk rengjøringsmiddel uten løsemiddel og med pH verdi 5-9, eller 70% desinfeksjonssprit.

**Dekontaminering:** kan dekontamineres ved behov i maks 85° C i 3 minutter.

**Garanti, levetid**

5 års garanti mot feil i materiale og utførelse. For betingelser, se www.etac.com.

Levetid 10 år. Se fullstendig informasjon om produktens levetid på www.etac.com.

**Tekniska data** ..... *Figur C*  
**Tillbehør**

1. Potte Swift Kommod inkl. lokk 2. Ryggstøtte
3. Mykseste 4. Mykrygg
5. Såpekopp/lokkholder/Holder for dusjhåndtak

da

## Dansk

**Tilsigtet brug**

Swift Toiletstol er en komfortabel og flyttbar toiletstol, der giver brugeren mulighed for altid at have et toilet i nærheden. Swift fritstående toiletstol giver brugeren mulighed for at sidde stabilt i den rette højde over toiletstolen.

**Beskrivelse**

Produkterne har en solid fleksibel konstruktion, der tilpasser sig ujævnt underlag. Alle produkter har højdejusterbare ben, der nemt kan justeres. Korrekt højdeindstilling og brug af armlæn gør det lettere for brugeren at rejse sig op. Doppskoene giver et godt greb og sædets anti-slip mønster skaber sikkerhed og stabilitet - vigtige funktioner for at du kan føle dig tryk og sikker. Etac Swift Fritstående Toiletforhöjere kan opgraderes til en Swift Toiletstol ved hjælp af tilbehør.

Swift Toiletstol er testet af et behørigt institut og opfylder kravene iht. EN ISO 10993-1, SS EN 12182.

**Montering, anvendelse** ..... *Figur A*

**Vedligeholdelse & sikkerhed** ..... *Figur B*

**Advarsel:** Defekte produkter må ikke anvendes.

**Advarsel:** Stoleben må ikke have mere end ét hul højdeforskel.

**Advarsel:** Belast ikke kun ét armlæn ved sidelæns bevægelse.

**Max brugervægt:** 130 kg.

**Rengøring:** Rengør produktet med rengøringsmiddel uden opløsningsmidler og med pH-værdi på 5-9 eller med 70% desinfektionssprit.

**Autoklivering:** kan ved behov autoklaveres ved max 85° C i 3 minutter.

**Garanti, levetid**

5 års garanti mod fejl i materialer og forarbejdning. Vilkår fremgår af www.etac.com.

Levetid 10 år. For fuldstændige oplysninger om produktets levetid, se www.etac.com.

**Tekniske data** ..... *Figur C*  
**Tillbehør**

1. Potte Swift Toiletstol inkl. låg 2. Ryglæn
3. Sædepude 4. Rygpude
5. Sæbeholder/lågstøtte/Holder til brusehåndtag

en

## English

**Intended use**

The Swift commode is a comfortable and mobile toilet chair which makes it easier for users to go to the toilet at all times. The freestanding Swift toilet chair offers users stable seating at the correct height above the toilet seat.

**Description**

The products have a stable design with built-in flexibility which adapt to uneven floors. All products are fitted with height-adjustable legs that are simple to attach. A correct height setting and the use of armrests makes it easier for users to stand up. The leg ferrules offer good grip and the anti-slip pattern of the seat offer the important safety and stability properties that make the user feel safe. The Etac Swift Freestanding toilet seat raiser can be upgraded to a Swift Commode using accessories. Swift commode has been tested by a testing institute and complies with the requirements stated in EN ISO 10993-1 and SS EN 12182.

**Installation and use** ..... *Figure A*

**Maintenance and safety** ..... *Figure B*

**Warning:** A defective product must not be used.

**Warning:** A height difference of more than one hole is not allowed for chair legs.

**Warning:** When moving sideways, do not lean on just one armrest.

**Max user weight:** 130 kg.

**Cleaning:** Clean the product using a solvent-free cleaning agent with a pH value of 5-9 or with a 70% disinfectant solution.

**Decontamination:** Can be decontaminated at max. 85° C/185 °F for 3 minutes if required.

**Guarantee, service life**

5-year guarantee against material and manufacturing defects. For terms and conditions, see www.etac.com.

Service life 10 years. For complete information regarding the service life of the product, see www.

etac.com.

**Technical data** ..... *Figure C Accessories*

1. Swift Commode pan including lid 2. Back support
3. Seat pad 4. Backrest pad
5. Soap dish/Lid support/Shower head holder

de

**Deutsch****Verwendungszweck**

Der Swift Toilettenstuhl ist ein komfortabler und mobiler Toilettenstuhl, der dem Benutzer den Toilettengang jederzeit erleichtert. Der freistehende Swift Toilettenstuhl ermöglicht dem Benutzer sicheres Sitzen in der richtigen Höhe über dem Toiletensitz.

**Beschreibung**

Produkte haben eine solide flexible Konstruktion, die sich an den Benutzer anpasst. Alle Produkte haben höhenverstellbare Beine, die leicht zu justieren sind. Korrekte Höhenjustierung und der richtige Gebrauch der Produkte sind für die Benutzererfahrung wichtig. Etac Swift freistehende Toilettenstühle können aufgerüstet werden, um einen Toilettenstuhl zu schaffen.

Swift Toilettenstuhl wird von einem autorisierten Institut getestet und erfüllt die Anforderungen EN ISO 10993-1, SS EN 12182.

**Montage und Verwendung** ..... *Abbildung A***Wartung & Sicherheit** ..... *Abbildung B*

Defekte Produkte dürfen nicht verwendet werden. Ein Höhenunterschied von mehr als einem Loch an den Stuhlbeinen ist nicht zulässig.

Bei Seitwärtsbewegungen nicht nur auf einer Armllehne aufstützen.

**Max. Benutzergewicht:** 130 kg.

Produkt mit einem herkömmlichen scheuermittelfreien Reiniger mit einem pH-Wert von 5-9 oder mit 70 % igem Reinigungsalkohol reinigen/ desinfizieren.

Das Produkt kann 3 Minuten lang bei 85 °C dekontaminiert werden.

**Garantie, Gebrauchsdauer**

5 Jahre Gewährleistung auf Material- und Herstellungsfehler. Die Bedingungen finden Sie unter [www.etac.com](http://www.etac.com).

Nutzdauer: 10 Jahre. Vollständige Informationen zur Nutzdauer des Produkts siehe [www.etac.com](http://www.etac.com).

**Technische Daten** ..... *Abbildung C Zubehör*

1. Becken für Swift Toilettenstuhl mit Deckel
2. Rückenlehne 3. Sitzbreite 4. Rückenlehne
5. Seifenablage/Deckelhalterung/Duschkopfhalterung

fi

**Suomi****Käyttötarkoitus**

Swift kommod on mukava ja siirrettävä WC-tuoli, jonka ansiosta käyttäjä voi hoitaa WC-asiansa aina lähellä. Vapaasti seisovan WC-tuolin avulla käyttäjä voi istua tukevasti oikealla korkeudella WC-tuolin yläpuolella.

**Kuvaus**

Tuotteet ovat rakenteeltaan tukevia, mutta niiden joustavuus tekee niistä sopivia epätasaisille lattioille. Kaikissa tuotteissa on helposti kiinnitettävät, korkeussäädöllä varustetut jalat. Oikea korkeussäätö ja käsinojen käyttö helpottavat tuolista nousemista. Jalkojen helat takaavat hyvän pidon, ja istuimen luistamaton kuvio tarjoaa tärkeitä turvallisuus- ja tukevuusominaisuudet, jotka saavat käyttäjän tuntemaan olonsa turvallisiksi. Etac Swift vapaasti seisovasta WC-korottajasta saa tehtyä Swift Kommod WC-tuolin lisävarusteiden avulla.

Swift kommod on testattu tarkastuslaitoksessa ja se täyttää standardien EN ISO 10993-1, SS EN 12182

vaatimukset.

**Kokoaminen ja käyttö** ..... *Kuva A Huolto ja turvallisuus* ..... *Kuva B*

**Varoitus:** Viallista tuotetta ei saa käyttää.

**Varoitus:** Tuolin jalkojen korkeusero ei saa olla suurempi kuin yksi reikä.

**Varoitus:** Jos liikut sivusuunnassa, älä nojaa vain yhteen käsiin.

**Käyttäjän maks. paino:** 130 kg.

**Puhdista:** Puhdista tuote liuotinvapaalla puhdistusaineella, jonka pH-arvo on 5-9, tai 70-prosenttisella desinfiointiaineliuoksella.

**Sterilointi:** Voidaan tarvittaessa steriloida enintään 85 °C:n lämpötilassa 3 minuutin ajan.

**Takuu, käyttöikä**

5 vuoden takuu materiaali- ja valmistusvikojen osalta. Katso ehdot osoitteesta [www.etac.com](http://www.etac.com).

**Käyttöikä** 10 vuotta. Lisätietoja tuotteen käyttöiästä saa osoitteesta [www.etac.com](http://www.etac.com).

**Tekniset tiedot** ..... *Kuva C Lisävarusteet*

1. Swift Kommod -alusastia kannella 2. Selkätkä
3. Istuimen leveys 4. Selkänojan pehmuste
5. Saippua-astia/kansituki

fr

**Français****Usage prévu**

Le fauteuil garde-robe Swift est une chaise de toilette confortable et mobile qui facilite la vie des personnes devant utiliser les toilettes très fréquemment. La chaise de toilettes sur pieds Swift offre à l'utilisateur une assise stable à la bonne hauteur au-dessus des toilettes.

**Description**

Nos produits offrent un design stable et flexible, qui s'adapte même aux surfaces inégales. Tous nos produits sont équipés de pieds réglables faciles à installer. Un réglage correct de la hauteur et la présence des accoudoirs permettent à l'utilisateur de se lever facilement. Les pieds dotés de sabots assurent une bonne prise au sol et le motif antidérapant du siège garantit sécurité et stabilité – des aspects à ne pas négliger pour permettre à l'utilisateur de se sentir en sécurité. Le surélévateur de toilettes sur pieds Swift d'Etac peut être transformé en fauteuil garde-robe Swift à l'aide d'accessoires.

Swift est testé par un institut d'essai et conforme aux exigences de EN ISO 10993-1, SS EN 12182.

**Montage, usage** ..... *Figure B***Maintenance et sécurité** ..... *Figure E*

**Avertissement:** n'utilisez pas un produit défectueux.

**Avertissement:** une différence de taille de plus d'un trou est interdite pour les pieds de chaise.

**Avertissement:** lorsque vous vous déplacez sur le côté, ne vous appuyez pas sur un seul repose-bras.

**Poids max. utilisateur:** 130 kg.

**Nettoyage :** nettoyez le produit à l'aide d'un produit nettoyant sans solvant (pH 5-9) ou d'une solution désinfectante à 70 %.

**Décontamination :** peut être décontaminé pendant 3 minutes à 85 °C (185 °F) maximum si nécessaire.

**Garantie, durée de vie**

Garantie de 5 ans contre les défauts de fabrication et de matériaux. Pour accéder aux termes et conditions, rendez-vous sur [www.etac.com](http://www.etac.com)

**Durée de vie** 10 ans. Pour des informations détaillées sur la durée de vie du produit, consultez le site [www.etac.com](http://www.etac.com).

**Données techniques** ..... *Figure F Accessoires*

1. Bassin pour fauteuil garde-robe avec couvercle
2. Dossier 3. Largeur du siège 4. Coussinet pour le dos
5. Porte-savon/support de couvercle/Support pour pommeau de douche

nl

**Nederland****Beoogd gebruik**

De Swift Commode is een comfortabele en mobiele toiletstoel waarmee gebruikers gemakkelijker naar het toilet kunnen gaan. Met de losstaande Swift-toiletstoel kunnen gebruikers stabiel en op de juiste hoogte boven de wc-bril zitten.

**Beschrijving**

De producten zijn stabiel en beschikken over een geïntegreerde verstelingsfunctie waardoor ze kunnen worden aangepast aan oneffen vloeren. Alle producten zijn voorzien van in hoogte verstelbare poten die gemakkelijk te monteren zijn. Dankzij de juiste hoogte-instelling en de armsteunen kunnen gebruikers gemakkelijker opstaan. Het beslag van de stoelpoten biedt een goede grip en het antislippatroon van de zitting biedt de voor de gebruiker noodzakelijke zekerheid en stabiliteit. De losstaande Etac Swift-verhoger voor de wc-bril kan met behulp van accessoires voor een Swift Commode worden aangepast.

Swift Commode is getest door testinstituten en voldoet aan de eisen conform EN ISO 10993-1, SS EN 12182.

**Montage en gebruik** ..... *Figuur A***Onderhoud en veiligheid** ..... *Figuur B*

**Waarschuwing:** Gebruik nooit een defect product.

**Waarschuwing:** Een hoogteverschil van meer dan één gat is voor stoelpoten niet toegestaan.

**Waarschuwing:** Niet op de armleniging leunen als u zijdelings gaat verzitten.

**Max. gewicht gebruiker:** 130 kg.

**Reiniging:** Reinig het product met een oplosmiddel-vrij reinigingsmiddel met een pH-waarde van 5-9 of met een 70% desinfectiemiddel.

**Ontsmetting:** Kan, indien nodig, worden ontsmet tot max. 85 °C/185 °F gedurende 3 minuten.

**Garantie, levensduur**

5 jaar garantie tegen materiaal- en fabricagefouten. Ga naar [www.etac.com](http://www.etac.com) voor de voorwaarden

Levensduur 10 jaar. U vindt alle informatie over de levensduur van het product op [www.etac.com](http://www.etac.com).

**Technische gegevens** ..... *Figuur C Accessoires*

1. Ondersteek voor Swift Commode inclusief deksel
2. Rugleuning 3. Zittingbreedte 4. Rugleuning
5. Steun voor zeepbakje/deksel/Douchekophouder

it

**Italiano****Uso previsto**

La nuova comoda Swift è una sedia da bagno mobile e confortevole che semplifica all'utente l'utilizzo della toilette in qualsiasi momento. La sedia da bagno a sostegno autonomo Swift offre agli utenti una seduta stabile alla giusta altezza sul wc.

**Descrizione**

I prodotti hanno una struttura stabile e una conformazione versatile per adattarsi anche a pavimenti irregolari. Tutti i prodotti sono dotati di gambe regolabili in altezza che possono essere montate senza problemi. L'impostazione di un'altezza corretta e l'utilizzo dei braccioli aiutano l'utente ad assumere la posizione eretta. Le ghiera di appoggio delle gambe permettono una salda aderenza e il sedile antiscivolo offre quelle caratteristiche di sicurezza e stabilità ricercate dall'utente per la sua sicurezza. Grazie agli accessori è possibile trasformare il sollevatore a sostegno autonomo Etac Swift nella comoda Swift.

Swift è testata da istituti di prova autorizzati ed è conforme ai requisiti delle norme EN ISO 10993-1 e SS EN 12182.

**Montaggio e utilizzo** ..... *Figura A***Manutenzione & sicurezza** ..... *Figura B*

Attenzione: non utilizzare un prodotto difettoso.

Attenzione: non è consentita una differenza in altezza di più di un foro per le gambe delle sedie. Attenzione: quando ci si sposta di lato evitare di poggiarsi solamente su un bracciolo.

Peso massimo utente: 130 kg.

Pulizia: lavare il prodotto utilizzando agenti pulenti senza solventi con pH compreso tra 5 e 9 oppure un prodotto disinfettante al 70%.

Decontaminazione: il prodotto può essere decontaminato a una temperatura massima di 85° C/185 °F per 3 minuti se necessario.

#### Garanzia, durata utile

5 anni di garanzia per eventuali difetti del materiale o di fabbricazione. Per termini e condizioni, consultare il sito [www.etac.com](http://www.etac.com)

Durata utile 10 anni. Per informazioni più complete sulla durata del prodotto, consultare [www.etac.com](http://www.etac.com).

#### Dati tecnici..... Figura C

##### Accessori

1. Padella per comoda Swift con coperchio
2. Schienale 3. Larghezza sedile 4. Cuscinetto schienale
5. Porta sapone/supporto coperchio/Supporto per la cornetta della doccia

es

## Español

### Uso previsto

El aseo portátil Swift es una cómoda silla portátil para inodoros que facilita al usuario ir al baño en cualquier momento. La silla para inodoros Swift sin soporte ofrece al usuario estabilidad al sentarse a la altura correcta por encima del inodoro.

### Descripción

Ambos productos tienen un diseño estable con flexibilidad integrada que se adapta a suelos irregulares. Todos los productos cuentan con patas de altura ajustable y fáciles de montar. El establecimiento de una altura adecuada y el uso de reposabrazos ayudan al usuario a ponerse de pie. Las abrazaderas de refuerzo de las patas ofrecen un agarre óptimo, mientras que el diseño antideslizante del asiento proporciona medidas de seguridad y estabilidad indispensables para que el usuario se sienta seguro. Existen accesorios que permiten convertir el elevador de asiento sin soporte Etac Swift en el aseo portátil

Swift.

Swift ha sido probada en institutos de ensayos y cumple los requisitos según EN ISO 10993-1, SS EN 12182.

#### Montaje y utilización ..... Imagen A

#### Mantenimiento y seguridad ..... Imagen B

**Advertencia:** no utilice un producto defectuoso.

**Advertencia:** para las patas de la silla, no se permiten diferencias de altura de más de un orificio.

**Advertencia:** cuando se mueva a un lado, no se apoye solo en un reposabrazos.

**Peso máximo del usuario:** 130 kg.

**Limpieza:** limpie el producto mediante un detergente sin disolventes con un pH de 5-9 o con un desinfectante al 70 %.

**Desinfección:** puede desinfectarse a una temperatura máxima de 85 °C / 185 °F durante 3 minutos, en caso necesario.

#### Garantía, vida útil

Garantía de 5 años por defectos de materiales y fabricación. Consulte las condiciones en [www.etac.com](http://www.etac.com).

Vida útil de 10 años. Para obtener más información sobre la vida útil del producto, consulte [www.etac.com](http://www.etac.com).

#### Datos técnicos..... Imagen C

##### Accesorios

1. Cuña del aseo portátil Swift que incluye tapa
2. Respaldo 3. Base de asiento 4. Almohadilla para respaldo
5. Soporte para jabón / tapa / Soporte para alcahofa de ducha

pt

## Português

### Generalidades

A Swift commode é uma cadeira de casa de banho, confortável e móvel, que permite aos utilizadores irem mais facilmente à casa de banho. A cadeira de casa de banho autónoma Swift oferece aos utilizadores um assento estável e com a altura correta acima da sanita.

### Descrição:

Os produtos têm um design estável com flexibilidade incorporada para se adaptarem a pisos irregulares. Todos os produtos estão equipados com pernas de

altura ajustável, simples de colocar. A definição da altura correta e a utilização dos apoios para os braços permitem que os utilizadores se coloquem de pé mais facilmente. As ponteiros das pernas proporcionam uma boa aderência e o padrão antiderrapante do assento oferece as importantes características de segurança e estabilidade, transmitindo uma sensação de segurança aos utilizadores. O elevador do assento da sanita Etac Swift Freestanding pode ser atualizado para uma cadeira Swift Commode através da utilização de acessórios.

A Swift Commode foi testada por um instituto de testes e cumpre os requisitos das normas EN ISO 10993-1 e SS EN 12182.

#### Montagem e utilização ..... Figura A

#### Manutenção e segurança ..... Figura B

Não é permitida uma diferença de altura de mais de um furo nas pernas da cadeira.

Ao mover-se de lado, não se apoie num único apoio para os braços.

Peso máximo do utilizador 130 kg.

Limpe a cadeira com agentes de limpeza normais não abrasivos com um valor de pH entre 5-9, ou com uma solução desinfetante a 70%. Passe por água e seque.

O produto não requer qualquer outro tipo de manutenção.

O produto pode ser limpo num esterilizador a 85°C durante 3 minutos. Isto aplica-se ao acondicionamento.

Produtos com defeito não devem ser utilizados.

#### Garantia, tempo de vida útil

5 anos de garantia para defeitos materiais e de fabrico. Para termos e condições, consulte o site [www.etac.com](http://www.etac.com)

Vida útil de 10 anos. Para obter a informação completa sobre a vida útil do produto, consulte [www.etac.com](http://www.etac.com).

#### Especificações técnicas ..... Figura C

##### Acessórios

1. Swift Commode incluindo tampa 2. Encosto
3. Assento 4. Apoio lombar
5. Saboneteira/apoio da tampa/suporte da cabeça do chuveiro

Etac Sverige AB  
Box 203  
334 24 Anderstorp  
Sweden

Tel 0371-58 73 00  
Fax 0371-58 73 90  
info@etac.se  
www.etac.se

Etac GmbH  
Bahnhofstraße 131,  
45770 Marl,  
Germany

Tel 02365-98710  
Fax 02365-986115  
info@etac.de  
www.etac.de

Etac AB (export)  
Box 203  
334 24 Anderstorp  
Sweden

Tel 46 371-58 73 30  
Fax 46 371-58 73 90  
info@etac.se  
www.etac.com

Etac Holland BV  
Fluorietweg 16a,  
1812RR Alkmaar,  
Nederland

Tel +31 72 547 04 39  
Fax +31 72 547 13 05  
info.holland@etac.com  
www.etac.com

Etac AS  
Pb 249,  
1501 Moss,  
Norway

Tel 815 69 469  
Fax 69 27 09 11  
hovedkontor.norge@etac.com  
www.etac.no

Etac UK Limited  
29 Murrell Green Business Park  
London Road, Hook, Hampshire  
RG27 9GR, United Kingdom

Tel 01256 767 181  
Fax 01256 768 887  
info@etacuk.com  
www.etac.com

Etac A/S  
Egeskovvej 12  
8700 Horsens  
Denmark

Tel 79 68 58 33  
Fax 75 68 58 40  
info@etac.dk  
www.etac.dk

R82 UK Limited.  
Unit D4A, Coombswood Business  
Park East  
Coombswood Way, Halesowen  
West Midlands B62 8BH  
United Kingdom

Tel 0121 561 2222  
Fax 0121 559 5437  
enquiries@etac.uk.r82.com  
www.etac.com

Snug Seat, Inc.  
12801 E. Independence Boulevard  
P.O. Box 1739  
Matthews, NC 28106, USA

Tel 800 336 7684  
Fax 704 882 0751  
Information@snugseat.com  
www.etac.com



Etac Supply Center AB  
Långgatan 12  
SE-334 24 Anderstorp



78323

7 320450 131202 >

etac®